



Saeco



PicoBaristo

DELUXE



WWW.SAECO.COM/CARE

SM5573, SM5572, SM5570

CS UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
ET KASUTUSJUHEND

HR KORISNIČKI PRIRUČNIK

LV LIETOT JA ROKASGR MATA

LT NAUDOTOJO VADOVAS

HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

SL UPORABNIŠKI PRIROČNIK
SK NÁVOD NA POUŽITIE

SR УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

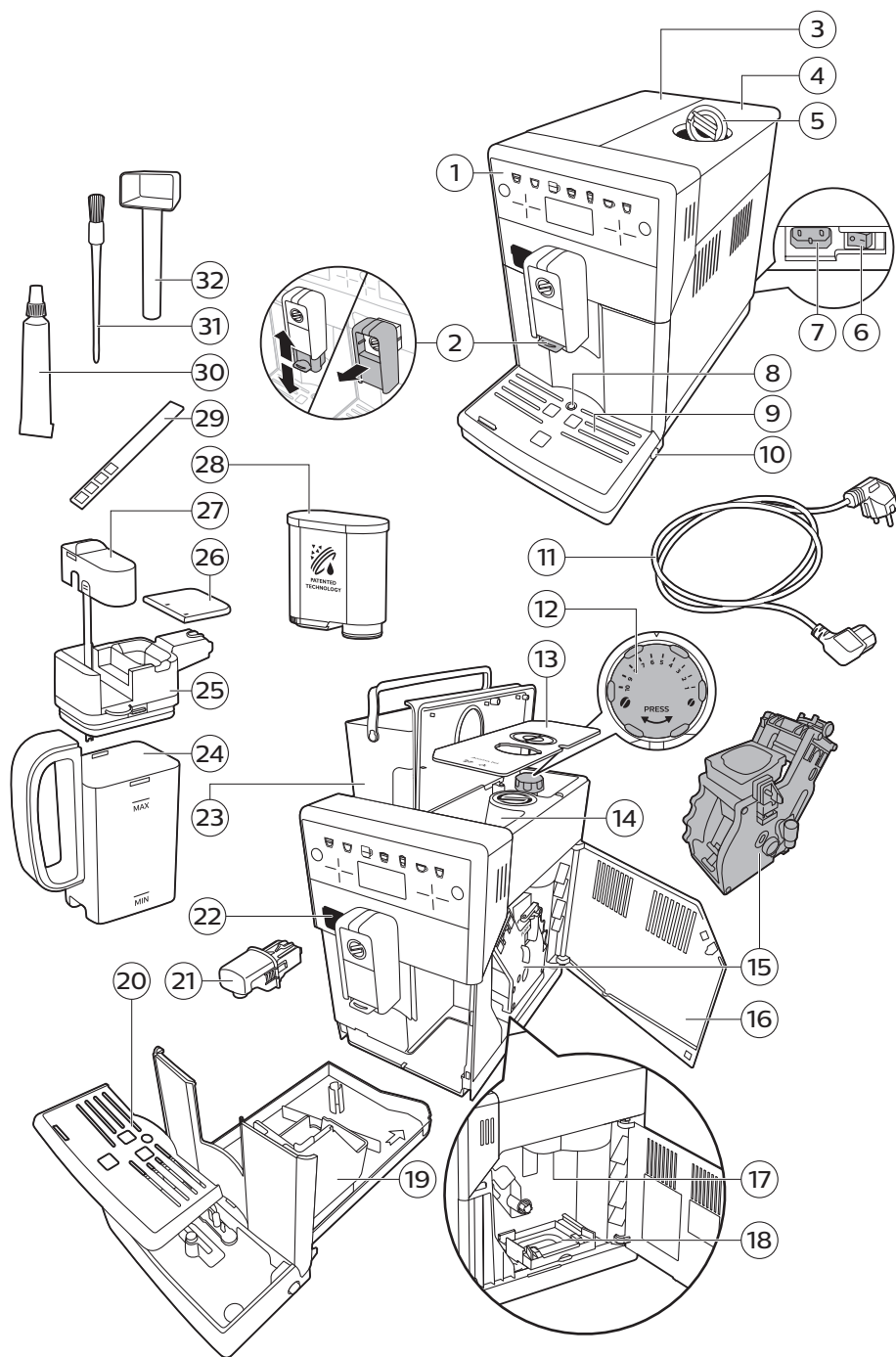
UK ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

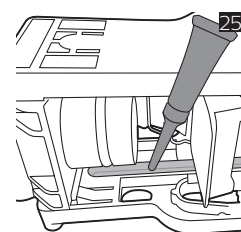
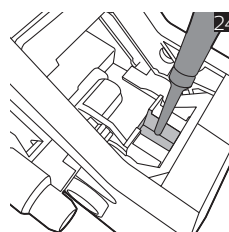
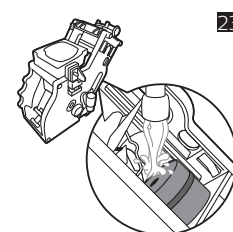
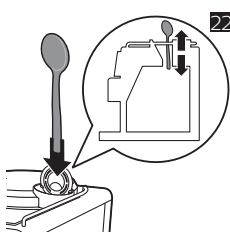
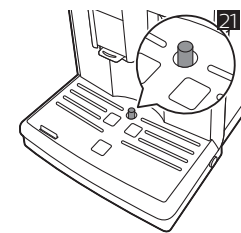
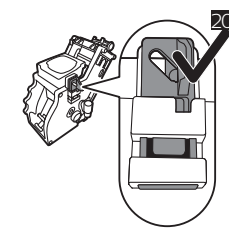
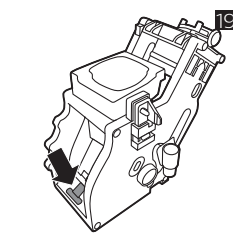
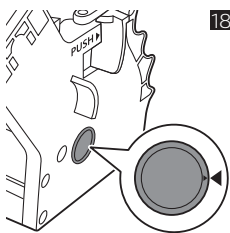
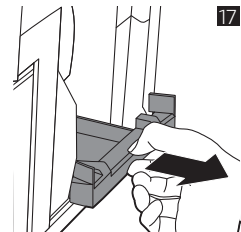
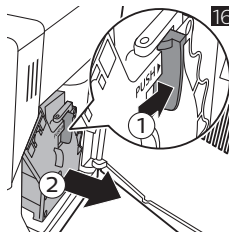
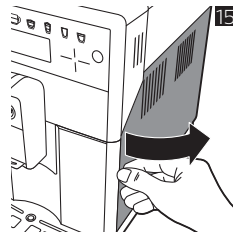
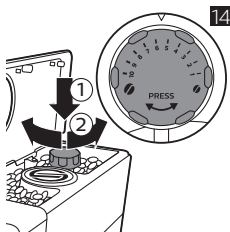
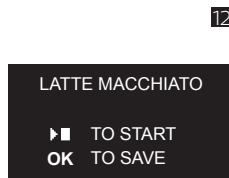
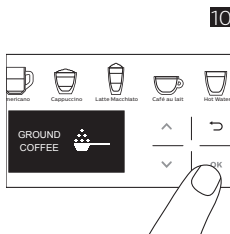
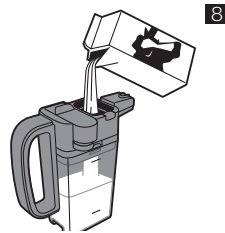
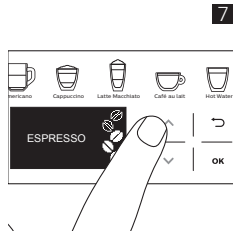
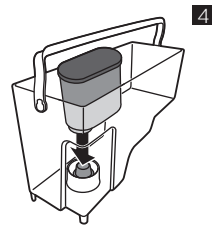
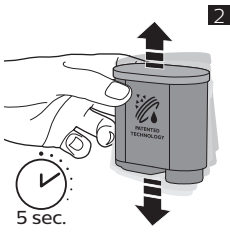
KK ПАЙДАЛАЛУШЫ НҮСҚАУЛҒЫ

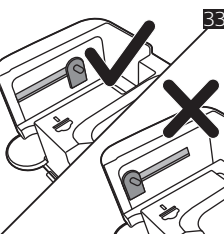
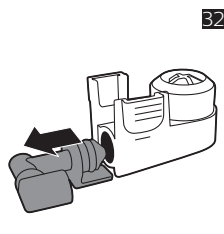
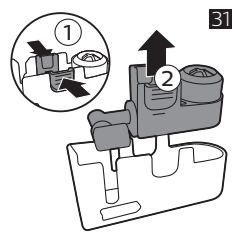
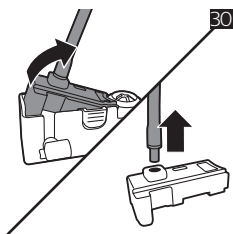
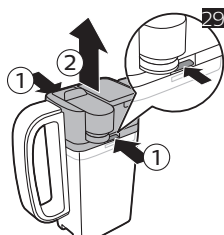
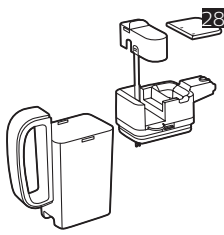
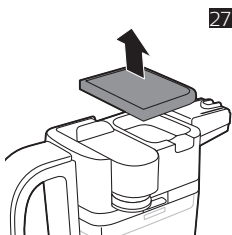
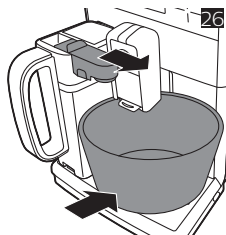
PHILIPS

Saeco, a Philips brand









—

—

—

—

Čeština 6
Eesti 22
Hrvatski 38
Latviešu 54
Lietuviškai 70
Magyar 86
Polski 102
Română 119
Slovenščina 135
Slovensky 151
Srpski 168
Български 185
Русский 203
Українська 222
Қазақша 239

Sadržaj

Prikaz aparata (slika 1)	168
Uvod	169
Prva ugradnja	169
AquaClean filter	169
Merenje tvrdoće vode	170
Upotreba upravljačke table	170
Kuvanje napitaka	171
Personalizovanje napitaka i kreiranje profila	173
Podešavanje mlina	173
Rukovanje blokom za kuvanje	174
Čišćenje i održavanje	174
Procedura uklanjanja kamenca	178
Kodovi grešaka	178
Naručivanje dodataka	179
Rešavanje problema	180
Tehničke specifikacije	183

Prikaz aparata (slika 1)

1	Upravljačka tabla	17	Levak za kafu
2	Podesivi/uklonjivi grlić za ispuštanje kafe	18	Fioka za ostatke kafe
3	Poklopac rezervoara za vodu	19	Posuda za ostatke kafe
4	Poklopac posude za kafu u zrnju	20	Poklopac posude za sakupljanje tečnosti
5	Poklopac odeljka za prethodno samlevenu kafu	21	Grlić za ispuštanje vrele vode
6	Glavni prekidač	22	Otvaranje za grlić za ispuštanje vrele vode
7	Utičnica za kabl	23	Rezervoar za vodu
8	Indikator „Posuda za sakupljanje tečnosti je puna“	24	Posuda za mleko
9	Posuda za sakupljanje tečnosti	25	Gornji deo poklopca bokala za mleko
10	Dugme za otvaranje posude za sakupljanje tečnosti	26	Poklopac poklopca bokala za mleko
11	Kabl za napajanje sa utikačem	27	Grlić i cev za mleko
12	Dugme postavke tipa mlevenja	28	AquaClean filter
13	Pokrivač posude za kafu u zrnju	29	Test-traka za tvrdoću vode
14	Posuda za kafu u zrnju	30	Tuba sa mazivom
15	Blok za kuvanje	31	Četka za čišćenje

Uvod

Čestitamo na kupovini potpuno automatskog Saeco aparata za kafu! Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Saeco, registrujte svoj proizvod na adresi **www.saeco.com/welcome**.

Pažljivo pročitajte zasebnu brošuru za bezbednost pre nego što upotrebite aparat prvi put i sačuvajte je za buduću upotrebu.

Da bi vam pomogla da na najbolji način iskoristite aparat za kafu, kompanija Saeco nudi punu podršku na 3 različita načina:

- 1 Zaseban vodič za brzi početak za prvu instalaciju i upotrebu.
- 2 Ovaj korisnički priručnik za detaljne informacije.
- 3 Podrška na mreži i filmovi: skenirajte QR kod na naslovnoj strani ili posetite sajt **www.saeco.com/care**.

Napomena: Ovaj aparat je testiran sa kafom. Iako je pažljivo očišćen, možda se u njemu nalaze ostaci kafe. Garantujemo, međutim, da je aparat potpuno nov.

Prva ugradnja

Da biste pripremili aparat za kafu za upotrebu, morate da obavite nekoliko jednostavnih koraka kao što je punjenje kruga za kretanje vode i aktiviranje AquaClean filtera. Ovi koraci su prikazani u zasebnom vodiču za brzi početak.

Za najbolji ukus kafe, morate najpre da skuvate pet kafa da biste omogućili da aparat dovrši sopstveno podešavanje.

Aparat je podešen tako da dobijete najbolji ukus iz zrna kafe. Stoga vam savetujemo da ne menjate podešavanja mlina dok ne skuvate 100–150 šolja (približno jedan mesec upotrebe).

AquaClean filter

AquaClean filter je projektovan tako da smanji taloženje kamenca u aparatu za kafu i obezbedi filtriranu vodu u cilju čuvanja arome i ukusa svake šolje kafe. Ukoliko koristite niz od 8 AquaClean filtera kako je naznačeno na aparatu i u ovom korisničkom priručniku, ne morate da uklanjate kamenac iz aparata dok ne napravite najviše 5000 šolja. Uz svaki filter možete da pripremite najviše 625 šolja, u zavisnosti od izabranih vrsta kafe i od učestalosti ispiranja i čišćenja.

Priprema AquaClean filtera za aktiviranje

Pre nego što postavite filter AquaClean u posudu za vodu, morate da ga pripremite za upotrebu:

- 1 Protresite filter približno 5 sekundi (Sl. 2).
- 2 Potopite filter u bokal sa hladnom vodom naopako i sačekajte da mehurići vazduha prestanu da izlaze (Sl. 3).
- 3 Gurnite filter na priključak filtera do najniže moguće tačke (Sl. 4).

Aktiviranje AquaClean filtera

Morate da aktivirate svaki novi AquaClean filter koji koristite. Kada aktivirate AquaClean filter, aparat nadgleda njegov kapacitet i broj korišćenja. Postoje tri načina da aktivirate AquaClean filter.

1. Aktiviranje AquaClean filtera prilikom prve ugradnje

Nakon prvog uključivanja, aparat vas vodi kroz korake za prvu instalaciju kao što su punjenje rezervoara za vodu, punjenje kruga za kretanje vode i aktiviranje AquaClean filtera. Samo pratite uputstva na ekranu.

2. Aktiviranje filtera AquaClean nakon zamene

Zamenite filter AquaClean kada se na ekranu prikaže poruka „Replace AquaClean filter?“ (Zameniti filter AquaClean?) ili nakon 3 meseca upotrebe. Zatim pratite uputstva na ekranu da biste ispravno aktivirali filter.

3. Aktiviranje filtera AquaClean u bilo koje drugo vreme

Možete da počnete da koristite filter AquaClean u bilo koje vreme tako što ćete pratiti uputstva u nastavku.

- 1 Kucnite na ikonu  Settings (Podešavanje) i koristite ikone sa strelicama nagore i nadole da biste izabrali opciju „AquaClean (Sl. 5)“.
- 2 Kucnite na ikonu OK. Kada se pojavi ekran za aktivaciju, ponovo kucnite na ikonu OK.
- 3 Pratite uputstva na ekranu.

Napomena: U nekim situacijama aparat će zatražiti da uklonite kamenac pre nego što postavite i aktivirate novi filter AquaClean. To je zato što morate u potpunosti da očistite aparat od kamenca pre nego što počnete da koristite filter AquaClean. Pratite uputstva na ekranu.

Merenje tvrdoće vode

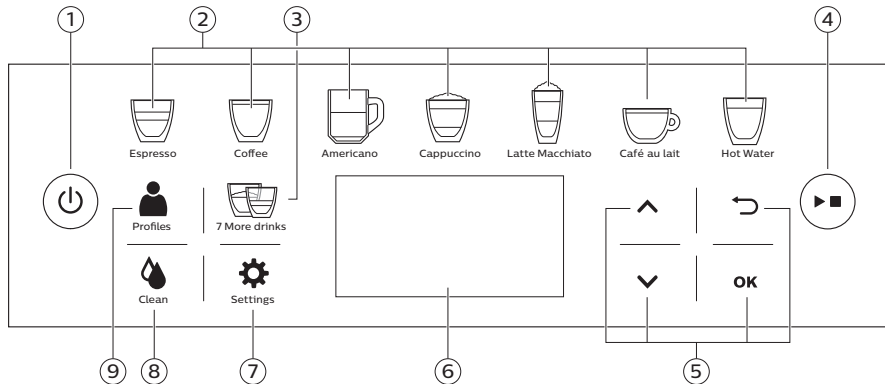
Tokom prve ugradnje morate da podesite stepen tvrdoće vode. Pratite korake na ekranu i koristite isporučenu traku za testiranje tvrdoće iz vode. Da biste kasnije podesili tvrdoću vode, kucnite na ikonu  Settings (Podešavanje) i izaberite opciju „tvrdoća vode“.

- 1 Potopite traku za testiranje tvrdoće vode u vodu iz česme u trajanju od 1 sekunde. Zatim sačekajte 1 minut.
- 2 Proverite koliko kvadrata je pocrvenelo.
- 3 Izaberite odgovarajuće podešavanje tvrdoće vode i kucnite na ikonu OK da biste potvrdili.

Broj crvenih kvadrata:				
Vrednost za podešavanje	1	2	3	4

Upotreba upravljačke table

U nastavku ćete pronaći pregled i opis upravljačke table aparata. Da biste se kretali kroz meni na ekranu, koristite strelice nagore i nadole i kucnite na ikonu OK da biste izabrali ili potvrdili izbore.



- | | | |
|---|--|------------------------|
| 1. Dugme za uključivanje/isključivanje | 4. Dugme ►► za početak/zaustavljanje | 7. Podešavanja aparata |
| 2. Ikone za napitke koje se upotrebljavaju jednim dodirom | 5. Ikone za navigaciju (gore, dole, nazad, OK) | 8. Meni za čišćenje |
| 3. Meni sa još 7 napitaka | 6. Ekran | 9. Lični profili |

Kuvanje napitaka

Možete da izaberete napitak tako što ćete kucnuti na jednu od ikona (Sl. 6) za napitke koje se upotrebljavaju jednim dodirom ili tako što ćete kucnuti na ikonu „7 more drinks“ (Još 7 napitaka) i izabrati drugi napitak. Nakon izbora napitka, možete da ga personalizujete tako što ćete prilagoditi podešavanja. Možete da izaberete personalizovani napitak iz profila i tako što ćete prvo izabrati taj profil, a zatim izabrati napitak.

- Da biste skuvali dve šolje, najpre kucnite ikonu za napitak koja se upotrebljava jednim dodirom, a zatim dvaput brzo pritisnite dugme ►► za pokretanje/zaustavljanje. Možete da skuvate dve šolje i tako što ćete dvaput brzo kucnuti na ikonu za napitak koja se upotrebljava jednim dodirom, a zatim pritisnuti dugme ►► za pokretanje/zaustavljanje. Da biste skuvali dve šolje drugog napitka, idite na meni „7 more drinks“ (Još 7 napitaka), izaberite napitak i dvaput brzo pritisnite dugme ►► za pokretanje/zaustavljanje. Aparat automatski obavlja dva ciklusa mlevenja u nizu. Ovo je moguće za sve napitke od kafe, izuzev napitaka od mleka i vrele vode.
- Da biste prekinuli ispuštanje napitka ili kafe, pritisnite dugme ►► za pokretanje/zaustavljanje.
- Da biste prilagodili visinu gričca za ispuštanje veličini šolje ili čaše koju koristite, prevucite ga nagore ili nadole.
- Kada koristite više čaša, možete da uklonite prilagodljivi grič za kafu.
- Kada izaberete napitak AMERICANO, aparat najpre ispušta kafu, a zatim vodu.

Kuvanje kafe

- 1 Napunite rezervoar vodom iz česme i napunite posudu za kafu zrnima kafe.
- 2 Da biste izabrali drugi napitak, kucnite na ikone (Sl. 6) za napitke koje se upotrebljavaju jednim dodirom ili kucnite na ikonu „7 more drinks“ (Još 7 napitaka).
- 3 Da biste podesili jačinu kafe, koristite strelice (Sl. 7) nagore i nadole. Ukoliko želite da prilagodite još podešavanja, kucnite na dugme OK.

- 4 Da biste započeli kuvanje izabranog napitka, pritisnite dugme ►■ za pokretanje/zaustavljanje u bilo kom trenutku, a ukoliko želite da sačuvate podešavanja u profilu, nakon prilagođavanja svih podešavanja kucnite na ikonu OK.

Kuvanje napitaka na bazi mleka i mlečne pene

Više informacija o tome kako se koristi bokal za mleko pročitajte u zasebnom vodiču za brzi početak ili skenirajte QR kod na naslovnoj strani ovog korisničkog priručnika da biste pristupili namenskoj veb stranici sa video zapisima sa uputstvima.

Oprez: Pre nego što izaberete napitak na bazi mleka ili mlečnu penu, uverite se da ste postavili bokal za mleko i da je grlić za mleko otvoren. Ukoliko bokal za mleko nije ispravno postavljen, para i vrelo mleko mogu da vas poprskaју iz grlića za mleko.

- 1 Napunite rezervoar vodom iz česme i napunite posudu za kafu zrnima kafe.
- 2 Skinite poklopac sa bokala za mleko i sipajte mleko u posudu za mleko. Zatim vratite poklopac (Sl. 8).
Za najbolje rezultate uvek koristite mleko koje je pre toga bilo u frižideru.
- 3 Postavite bokal za mleko i otvorite grlić za mleko.
- 4 Postavite šolju ispod otvorenog grlića za mleko.
- 5 Da biste izabrali drugi napitak, kucnite na ikone (Sl. 6) za napitke koje se upotrebljavaju jednim dodirom ili kucnite na ikonu „7 more drinks“ (Još 7 napitaka).
- 6 Da biste podesili jačinu kafe, koristite strelice (Sl. 7) nagore i nadole. Ukoliko želite da prilagodite još podešavanja, kucnite na dugme OK.
- 7 Da biste započeli kuvanje izabranog napitka, pritisnite dugme ►■ za pokretanje/zaustavljanje u bilo kom trenutku, a ukoliko želite da sačuvate podešavanja u profilu, nakon prilagođavanja svih podešavanja kucnite na ikonu OK.
- 8 Nakon kuvanja napitaka od mleka, na ekranu će se pojaviti pitanje da li želite da obavite brzo čišćenje bokala za mleko. Imate 10 sekundi da aktivirate program QUICK MILK CLEAN (Brzo čišćenje od mleka). Možete da obavite brzo čišćenje ostavljajući mleko u posudi za mleko. Preporučujemo vam da brzo čišćenje obavljate najmanje jedanput dnevno. Pritisnite dugme OK da biste potvrdili da želite da obavite brzo čišćenje ili pritisnite ikonu za vraćanje unazad da biste kasnije obavili brzo čišćenje.

Kuvanje kafe od prethodno samlevene kafe

- 1 Otvorite poklopac i sipajte jednu kašiku za merenje prethodno samlevene kafe u odgovarajući odeljak. Zatim zatvorite poklopac (Sl. 9).
- 2 Da biste izabrali prethodno samlevenu kafu (Sl. 10), koristite strelice nagore i nadole. Ukoliko želite da prilagodite još podešavanja, kucnite na dugme OK. Zatim pritisnite dugme ►■ za pokretanje/zaustavljanje.

Napomena: Ukoliko izaberete mlevenu kafu, ne možete da prilagodite jačinu kafe niti istovremeno da skuvate više od jednog napitka.

Ispuštanje vrele vode

- 1 Umetnite grlić za ispuštanje vrele vode.
- 2 Pritisnite ikonu (Sl. 11) „Hot water“ (Vrela voda).
- 3 Da biste pokrenuli ispuštanje vrele vode, pritisnite dugme ►■ za pokretanje/zaustavljanje.

Personalizovanje napitaka i kreiranje profila

Ovaj aparat omogućava da prilagodite podešavanja napitka prema svojim potrebama i da sačuvate prilagođeni napitak u ličnom profilu. Različiti profili imaju različite boje i imaju status ACTIVE (Aktivan) ili NEW (Novi). Profil sa statusom ACTIVE (Aktivan) već sadrži prilagođene napitke. Profil sa statusom NEW (Nov) još uvek ne sadrži prilagođene napitke. Podrazumevani profil je SAEKO profil bele boje. Profil možete da kreirate na dva načina:

- 1 Kada kuvate napitak: Pritisnite ikonu OK da biste prilagodili podešavanja izabranog napitka. Nakon što prilagodite sva podešavanja, kucnite na ikonu OK da biste sačuvali personalizovani napitak u profilu. Imajte na umu da će se personalizovani napitak sačuvati u profilu u kom se trenutno nalazite, osim ukoliko to nije Saeco profil. U tom slučaju, možete da odaberete profil u kom želite da sačuvate personalizovani napitak (bez obzira da li je njegov status ACTIVE (Aktivan) ili NEW (Novi)).
- 2 Preko menija „Profiles“ (Profili): Izaberite profil, a zatim personalizujte napitke jedan po jedan.

Personalizovanje napitaka

Možete da prilagodite podešavanja prema svojim potrebama:

- 1 Da biste izabrali željeni napitak (Sl. 6), kucnite na jednu od ikona za napitke koje se upotrebljavaju jednim dodirnom ili kucnite na ikonu „7 more drinks“ (Još 7 napitaka).
- 2 Da biste podesili jačinu kafe, koristite strelice (Sl. 7) nagore i nadole. Ukoliko želite da prilagodite još podešavanja, kucnite na dugme OK. Ekran prikazuje podešavanja koja možete da prilagodite prema svojim potrebama. U zavisnosti od tipa napitka, možete da prilagodite jačinu, količinu kafe, mleka i vode, temperaturu i ukus.
- 3 Da biste podesili nivo (Sl. 7) prema svojoj želji, koristite strelice nagore i nadole, a da biste potvrdili izbore, kucnite na ikonu OK. U zavisnosti od tipa napitka, na ekranu se pojavljuje sledeće podešavanje koje se može prilagoditi.
- 4 Da biste sačuvali ova podešavanja u profilu (Sl. 12) nakon što prilagodite sva podešavanja, kucnite na ikonu OK.

Kreiranje profila

- 1 Da biste izabrali jedan od profila, kucnite na ikonu  Profiles (Profili). Svi profili imaju različite boje. Da biste izabrali profil, možete da koristite i ikone sa strelicama nagore i nadole.
- 2 Da biste prilagodili profil, kucnite na ikonu OK.
- 3 Da biste izabrali napitak koji želite da prilagodite, koristite strelice nagore i nadole, a da biste potvrdili izbore, kucnite na ikonu OK.
- 4 Da biste prilagodili podešavanja prema svojoj želji, koristite strelice nagore i nadole, a da biste potvrdili izbore, kucnite na ikonu OK. Prilagođeni napici se označavaju zvezdicom (*) (Sl. 13).

Podešavanje mlina

Podešavanja mlina možete da prilagodite tako što ćete koristiti dugme za podešavanje tipa mlevenja unutar posude za kafu u zrnju. Postoji 12 različitih podešavanja mlevenja koje možete da odaberete. Što je niže podešavanje, jača je kafa.

Napomena: Podešavanja mlevenja možete da prilagodite samo kada aparat melje zrna kafe. Morate da skuvate 2 do 3 napitka da biste mogli da osetite jasnu razliku.

Oprez: Nemojte da okrećete dugme postavke tipa mlevenja više od jednog žleba u datom trenutku da ne biste oštetili mlin.

- 1 Postavite šolju ispod griča za ispuštanje kafe.

- 2 Otvorite poklopac posude za kafu u zrnju.
- 3 Kucnite na ikonu ESPRESSO. Zatim pritisnite dugme ►■ za pokretanje/zaustavljanje.
- 4 Kada mlin za kafu počne da melje, pritisnite dugme postavke tipa mlevenja i okrenite ga nalevo ili nadesno (Sl. 14).

Rukovanje blokom za kuvanje

Detaljna video uputstva o tome kako da uklonite, ubacite i očistite blok za kuvanje potražite na sajtu www.saeco.com/care.

Uklanjanje bloka za kuvanje iz aparata

- 1 Da biste isključili aparat, najpre pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na upravljačkoj tabli, a zatim postavite glavni prekidač na zadnjoj strani aparata u položaj „O“.
- 2 Uklonite posudu za sakupljanje tečnosti sa posudom za sakupljanje ostataka kafe.
- 3 Otvorite vratanca (Sl. 15) za servis.
- 4 Pritisnite dugme PUSH (1) i povucite dršku bloka za kuvanje da biste ga izvadili iz aparata (2) (Sl. 16).
- 5 Izvadite fioku (Sl. 17) za ostatke kafe.

Ponovno ubacivanje bloka za kuvanje

Pre nego što vratite blok za kuvanje nazad u aparat, proverite da li je ispravno postavljen.

- 1 Proverite da li je strelica na žutom cilindru na bočnoj strani bloka za kuvanje poravnata sa crnom strelicom i oznakom N (Sl. 18)
 - Ukoliko nisu poravnate, gurnite nadole ručku dok ne dotakne osnovu bloka (Sl. 19) za kuvanje.
- 2 Proverite da li je žuta kukica za zaključavanje na drugoj strani bloka za kuvanje u ispravnom položaju.
 - Da biste kukicu postavili u ispravan položaj, gurnite je nagore do njenog najvišeg položaja (Sl. 20).
- 3 Vratite fioku za ostatke kafe na njeno mesto.
- 4 Stavite blok za kuvanje nazad u aparat duž šina vodiča koje se nalaze sa strane dok se ne postavi u pravi položaj uz „klik“. Ne pritiskajte dugme PUSH.
- 5 Zatvorite vratanca za servis, a zatim vratite posudu za sakupljanje tečnosti sa posudom za sakupljanje ostataka kafe.

Čišćenje i održavanje

Ukoliko redovno čistite i održavate aparat, on ostaje u najboljem stanju i na duži period se obezbeđuje dobar ukus kafe, njen ravnomeran protok i savršena mlečna pena.

Pogledajte tabelu da biste videli kada i kako da čistite sve delove koji se skidaju sa aparata. Detaljnije informacije i video uputstva možete da pronadete na adresi www.saeco.com/care.

Tabela za čišćenje

Opis dela	Kada se čisti	Kako se čisti
Blok za kuvanje	Nedeljno	Skinite blok za kuvanje i isperite ga pod mlazom vode sa česme.

Opis dela	Kada se čisti	Kako se čisti
	Mesečno	Obavite program „Čišćenje bloka za kuvanje“ pomoću tableta za uklanjanje masnoća od kafe kompanije Philips. Izaberite opciju „Čišćenje bloka za kuvanje“ u meniju za čišćenje i pratite uputstva na ekranu. Idite na www.saeco.com/care gde ćete pronaći detaljna video uputstva.
Podmazivanje bloka za kuvanje	U zavisnosti od tipa upotrebe. Pogledajte tabelu za podmazivanje.	Podmazujte blok za kuvanje mazivom kompanije Philips. Idite na www.saeco.com/care gde ćete pronaći detaljna video uputstva.
Bokal za mleko	Nakon svake upotrebe	Obavite program QUICK MILK CLEAN (Brzo čišćenje od mleka) kada aparat to zatraži nakon pripremanja napitka od mleka i pratite uputstva na ekranu.
	Dnevno	Rastavite bokal za mleko i isperite sve delove pod mlazom vode sa česme. Ukoliko već niste obavili program QUICK MILK CLEAN (Brzo čišćenje od mleka) nakon pripremanja napitka od mleka, izaberite taj program u meniju. Pratite uputstva na ekranu.
	Nedeljno	Rastavite gornji deo bokala za mleko i isperite sve delove pod mlazom vode sa česme.
	Mesečno	Izvršite program DEEP MILK CLEAN (Temeljno čišćenje od mleka) tako što ćete kucnuti na ikonu  „Clean“ (Očisti) i izabrati opciju DEEP MILK CLEAN (Temeljno čišćenje od mleka). Koristite Philips sredstvo za čišćenje kola za mleko CA6705 za ovaj program čišćenja.
Posuda za sakupljanje tečnosti	Ispraznite i očistite posudu za sakupljanje tečnosti (Sl. 21) čim crveni indikator „drip tray full“ (posuda za sakupljanje tečnosti je puna) iskoči iz nje.	Uklonite posudu za sakupljanje tečnosti i isperite je pod mlazom vode sa česme uz upotrebu malo tečnog deterdženta.
Posuda za sakupljanje ostataka kafe	Ispraznite i očistite posudu za sakupljanje ostataka kafe kada aparat to zatraži.	Uklonite posudu za sakupljanje ostataka kafe dok je aparat uključen i isperite je pod mlazom vode sa česme uz upotrebu malo tečnog deterdženta.
Rezervoar za vodu	Nedeljno	Isperite rezervoar za vodu pod mlazom vode sa česme
Levak za kafu	Proveravajte jednom nedeljno levak za kafu da biste videli da li je zapušten.	Isključite aparat i izvadite blok za kuvanje. Otvorite poklopac odeljka za prethodno samlevenu kafu i ubacite ručicu kašike u levak za kafu. Pomerajte ručicu gore dole dok mlevena kafa ne ispadne (Sl. 22). Idite na www.saeco.com/care gde ćete pronaći detaljna video uputstva.

Savet: na zadnjoj strani ovog korisničkog priručnika se nalazi kalendar čišćenja. Zapisujte datume kada ste obavili čišćenje.

Čišćenje bloka za kuvanje

Ukoliko redovno čistite blok za kuvanje, sprečićete da ostaci kafe zapuše unutrašnje tokove. Video zapise o tome kako da izvadite, ubacite i očistite blok za kuvanje možete da vidite na sajtu www.saeco.com/care.

Čišćenje bloka za kuvanje pod mlazom vode

- 1 Skinite blok za kuvanje.
- 2 Temeljno isperite blok za kuvanje vodom. Pažljivo očistite gornji filter (Sl. 23).
- 3 Ostavite blok za kuvanje da se osuši na vazduhu pre nego što ga vratite na mesto. Ukoliko ga sušite krpom, vlakna krpe će se sakupiti unutar njega, zato ga sušite na vazduhu.

Čišćenje bloka za kuvanje pomoću tableta za uklanjanje masnoća od kafe

Za uklanjanje masnoća od kafe koristite samo Philips tablete. Kucnite na ikonu  Clean (Očisti) i izaberite opciju „Čišćenje bloka za kuvanje“. Zatim pratite uputstva na ekranu. Detaljna video uputstva možete da pronađete na sajtu www.saeco.com/care.

Podmazivanje bloka za kuvanje

Redovno podmazujte blok za kuvanje da biste osigurali nesmetano pomeranje delova koji se pomeraju.

- 1 Nanesite tanak sloj maziva oko osovine na dno bloka (Sl. 24) za kuvanje.
- 2 Nanesite tanak sloj maziva na šine sa obe strane (Sl. 25).

U tabeli u nastavku potražite učestalost podmazivanja. Detaljna video uputstva možete da pronađete na sajtu www.saeco.com/care.

Učestalost korišćenja	Broj dnevno skuvanih napitaka	Učestalost podmazivanja
Niska	1-5	Svaka 4 meseca
Normalna	6-10	Svaka 2 meseca
Intenzivna	>10	Svakog meseca

Čišćenje bokala za mleko

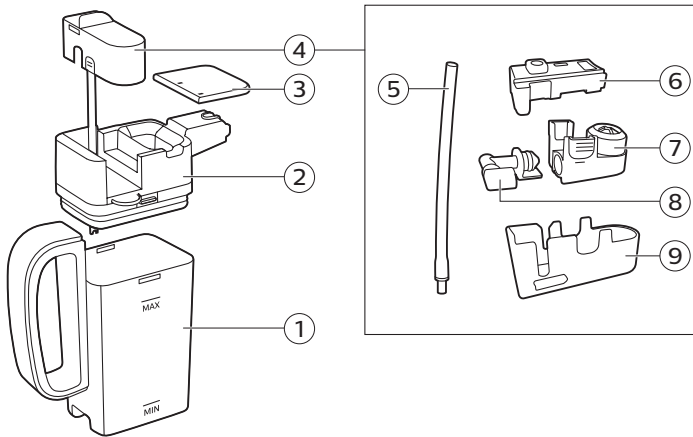
Programi za čišćenje bokala za mleko

Aparat ima 2 programa za čišćenje bokala za mleko: QUICK MILK CLEAN (Brzo čišćenje od mleka) i DEEP MILK CLEAN (Temeljno čišćenje od mleka). Možete da izaberete ove programe tako što ćete kucnuti na ikonu  „Clean“ (Očisti), nakon čega se možete kretati kroz meni čišćenja. Zatim pratite uputstva na ekranu. Aparat traži od vas da obavite program QUICK MILK CLEAN (Brzo čišćenje od mleka) i nakon pripremanja napitka od mleka.

- QUICK MILK CLEAN (Brzo čišćenje od mleka): aparat čisti grič za mleko. Možete da ostavite mleko u posudi dok obavljate ovaj program.
- DEEP MILK CLEAN (Temeljno čišćenje od mleka): aparat obavlja temeljno čišćenje unutrašnjeg sistema za mleko. Koristite Philips sredstvo za čišćenje kola za mleko za ovaj program čišćenja.

Ručno čišćenje bokala za mleko

U nastavku ćete pronaći pregled i opis različitih delova bokala i griča za mleko.



1. Posuda za mleko	4. Grlić za mleko	7. Dodatak za pravljenje mlečne pene sa konektorom
2. Gornji deo poklopca bokala za mleko	5. Cev za mleko	8. Priključak dodatka za pravljenje mlečne pene
3. Poklopac poklopca bokala za mleko	6. Gumena potpora	9. Kućište grlića za mleko

Rastavljanje gornjeg dela bokala za mleko

- 1 Pritisnite dugmad za otpuštanje koja se nalaze sa obe strane gornjeg dela bokala za mleko (1) i podignite ga sa posude za mleko (2) (Sl. 29).
- 2 Izvadite grlić za mleko iz gornjeg dela bokala za mleko. Okrenite grlić naopako i držite ga čvrsto u ruci. Zatim izvucite cev za mleko i gumenu potporu iz grlića i izvadite cev iz potpore (Sl. 30).
- 3 Pritisnite dugmad za otpuštanje na dodatku za pravljenje mlečne pene i izvadite taj dodatak iz potpore (Sl. 31).
- 4 Izvucite priključak iz dodatka za pravljenje mlečne pene (Sl. 32).
- 5 Isperite sve komponente pod mlazom mlake vode sa česme.

Ponovno sklapanje gornjeg dela bokala za mleko

- 1 Da biste ponovo sklopili grlić za mleko, sledite korake od 2 do 4 koji su opisani u odeljku „Rastavljanje gornjeg dela bokala za mleko“ obrnutim redosledom.
- 2 Vratite grlić za mleko nazad na gornji deo bokala za mleko.
- 3 Vratite gornji deo bokala za mleko nazad na bokal.

Napomena: pre nego što vratite grlić za mleko nazad na gornji deo bokala za mleko, pomerite iglu unutar gornjeg dela u pravilan položaj. Ukoliko ova igla nije u pravilnom položaju, ne možete da vratite grlić za mleko nazad na gornji deo bokala (Sl. 33) za mleko.

Procedura uklanjanja kamenca

Koristite samo Philips sredstvo za čišćenje kamenca. Nipošto nemojte koristiti sredstva za čišćenje kamenca na bazi sumporne kiseline, hlorovodonične kiseline, sulfaminske ili sirćetne kiseline (sirće) jer to može da ošteti vodeno kolo u aparatu i dovede do nepotpunog rastvaranja kamenca. Ako ne koristite Philips sredstvo za čišćenje kamenca, vaša garancija će prestati da važi. Ako ne uklanjate kamenac iz aparata, vaša garancija će takođe prestati da važi. Philips rastvor za uklanjanje kamenca može da se kupi u prodavnici na mreži na adresi **www.saeco.com/care**.

- 1 Kada aparat zatraži da uklonite kamenac iz njega, pritisnite dugme ► za pokretanje/zaustavljanje da biste pokrenuli postupak. Da biste pokrenuli postupak uklanjanja kamenca a da to nije zatražio aparat, kucnite na ikonu ☼ „Clean“ (Očisti) i izaberite opciju „DESCALING“ (Uklanjanje kamenca). Zatim pratite uputstva na ekranu da biste pokrenuli postupak uklanjanja kamenca.
- 2 Uklonite posudu za sakupljanje tečnosti i posudu za sakupljanje ostataka kafe, ispraznite ih te ih vratite u aparat.
- 3 Uklonite rezervoar za vodu i ispraznite ga. Zatim izvadite filter AquaClean.
- 4 Sipajte celu flašu sredstva za čišćenje kamenca kompanije Philips u rezervoar za vodu, a zatim ga ispunite vodom do nivoa (Sl. 34) CALC CLEAN. Zatim vratite rezervoar za vodu u aparat.
- 5 Uklonite i isperite poklopac bokala za mleko. Napunite bokal za mleko vodom do oznake MIN. Umetnite bokal za mleko u aparat i otvorite grlić za ispuštanje mlečne pene.
- 6 Postavite veliku posudu (1,5 l) ispod grlića za ispuštanje kafe.
- 7 Postupak uklanjanja kamenca traje oko 20 minuta i čine ga ciklus uklanjanja kamenca i ciklus ispiranja.
- 8 Sačekajte da aparat prekine ispuštanje vode.
- 9 Kada se završi ciklus uklanjanja kamenca, morate da isperete rezervoar za vodu i kolo za vodu. Pratite uputstva na ekranu.
- 10 Postavite novi filter AquaClean u rezervoar za vodu.

Savet: Upotreba AquaClean filtera smanjuje potrebu za uklanjanjem kamenca!

Šta učiniti ukoliko dođe do prekida procesa uklanjanja kamenca

Možete da prekinete postupak uklanjanja kamenca tako što ćete pritisnuti dugme za uključivanje/isključivanje na upravljačkoj ploči. Ukoliko dođe do prekida procesa uklanjanja kamenca pre nego što se on potpuno završi, uradite sledeće:

- 1 Ispraznite i temeljno isperite rezervoar za vodu.
- 2 Napunite posudu za vodu svežom vodom do oznake CALC CLEAN i ponovo uključite aparat. Aparat će se zagrejati i automatski obaviti ciklus ispiranja.
- 3 Pre kuvanja bilo kakvih napitaka, obavite ciklus ručnog ispiranja. Da biste obavili ciklus ručnog ispiranja, najpre ispuštite pola rezervoara za toplu vodu, a zatim skuvajte dve šolje prethodno samlevene kafe bez dodavanja mlevene kafe.

Napomena: Ukoliko postupak uklanjanja kamenca nije dovršen, aparat će zahtevati da se obavi još jedan takav postupak što je pre moguće.

Kodovi grešaka

U nastavku možete da pronađete listu kodova grešaka koja prikazuje probleme koje možete sami da rešite. Video uputstva su dostupna na sajtu **www.saeco.com/care**. Ukoliko se prikaže drugi kod

greške, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Detalje za kontakt možete da pronadete u garantnom listu.

Kôd greške	Problem	Moguće rešenje
01	Levak za kafu je zapušten.	Isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice. Skinite blok za kuvanje. Zatim otvorite poklopac odeljka za prethodno samlevenu kafu i ubacite ručicu kašike. Pomerajte ručicu gore dole dok mlevena kafa ne ispadne (Sl. 22). Posetite sajt www.saeco.com/care gde ćete pronaći detaljna video uputstva.
03	Blok za kuvanje je prljav ili nije dobro podmazan.	Isključite aparat pomoću glavnog prekidača. Isperite blok za kuvanje svežom vodom, neka se osuši na vazduhu, a zatim ga podmažite. Pogledajte poglavlje „Čišćenje bloka za kuvanje” ili posetite sajt www.saeco.com/care gde ćete pronaći detaljna video uputstva. Zatim ponovo uključite aparat.
04	Blok za kuvanje nije postavljen u pravilan položaj.	Isključite aparat pomoću glavnog prekidača. Izvadite blok za kuvanje i ponovo ga ubacite. Proverite da li je blok za kuvanje u ispravnom položaju pre nego što ga ubacite. Pogledajte poglavlje „Rukovanje blokom za kuvanje” ili posetite sajt www.saeco.com/care gde ćete pronaći detaljna video uputstva. Zatim ponovo uključite aparat.
05	U kolu za vodu se nalazi vazduh.	Ponovo pokrenite aparat tako što ćete ga isključiti i ponovo uključiti pomoću glavnog prekidača. Ukoliko ovo uspe, ispustite 2–3 šolje vrele vode. Uklonite kamenac iz aparata ukoliko niste to radili duži vremenski period.
	Filter AquaClean nije pravilno pripremljen pre instalacije ili je zapušten.	Uklonite filter AquaClean i pokušajte ponovo da skuvate kafu. Ukoliko ovo uspe, uverite se da je filter AquaClean pravilno pripremljen pre nego što ga ponovo postavite. Vratite filter AquaClean u rezervoar za vodu. Ukoliko ovo i dalje ne uspeva, filter je zapušten i treba da ga zamenite.
14	Aparat se pregrijao.	Isključite aparat, a zatim ga ponovo uključite nakon 30 minuta.

Naručivanje dodataka

Da biste očistili i uklonili kamenac iz aparata, koristite isključivo Philips proizvode za održavanje. Ove proizvode možete da kupite kod lokalnog prodavca, u ovlašćenim servisnim centrima ili na mreži na adresi **www.saeco.com/care**.

Održavanje proizvoda i tipski brojevi:

- Rastvor za uklanjanje kamenca CA6700
- Filter AquaClean CA6903
- Mazivo za blok za kuvanje HD5061
- Tablete za uklanjanje masnoće od kafe CA6704
- Sredstvo za čišćenje kola za mleko CA6705
- Komplet za održavanje CA6707

Rešavanje problema

U ovom poglavlju su u kratkim crtama navedeni najčešći problemi sa kojima možete da se susretnete dok koristite aparat. Video uputstva i kompletna lista često postavljanih pitanja su dostupni na sajtu **www.saeco.com/care**. Ukoliko ne možete da rešite problem, obratite se Centru za korisničku podršku u vašoj zemlji. Detalje za kontakt možete da pronađete u garantnom listu.

Problem	Uzrok	Rešenje
Posuda za sakupljanje tečnosti se brzo napuni.	To je normalno. Aparat koristi vodu za ispiranje unutrašnjeg kola i bloka za kuvanje. Izvesna količina vode protiče kroz unutrašnji sistem i sliva se direktno u posudu za sakupljanje tečnosti.	Ispraznite posudu za sakupljanje tečnosti kada indikator „drip tray full“ (posuda za sakupljanje tečnosti je puna) iskoči iz njenog poklopca (Sl. 21). Postavite šolju ispod grlića za ispuštanje da biste sakupili vodu za ispiranje.
Aparat je u DEMO režimu.	Držali ste pritisnuto dugme za mirovanje duže od 8 sekundi.	Isključite aparat, a zatim ga ponovo uključite koristeći glavni prekidač koji se nalazi na poledini aparata.
I dalje se prikazuje poruka „Empty the coffee grounds container“ (Ispraznite posudu za sakupljanje ostataka kafe).	Ukoliko je aparat isključen, on ne detektuje da je posuda za sakupljanje ostataka kafe ispražnjena.	Uvek praznite posudu za sakupljanje ostataka kafe dok je aparat uključen. Ukoliko ispraznite posudu za sakupljanje ostataka kafe kada je aparat isključen, brojač ciklusa pražnjenja ostataka kafe se neće resetovati.
	Ukoliko suviše brzo vratite posudu za sakupljanje ostataka kafe, aparat ne detektuje da je posuda ispražnjena.	Posudu za sakupljanje ostataka kafe vratite na mesto tek kada poruka na ekranu to od vas zatraži.
Aparat traži da ispraznim posudu za sakupljanje ostataka kafe čak i ako posuda nije puna.	Aparat nije resetovao brojač kada ste poslednji put ispraznili posudu za sakupljanje ostataka kafe.	Uvek sačekajte oko 5 sekundi pre nego što vratite posudu za sakupljanje ostataka kafe. Na taj način ćete brojač ciklusa pražnjenja ostataka kafe resetovati na nulu.
		Uvek praznite posudu za sakupljanje ostataka kafe dok je aparat uključen. Ukoliko ispraznite posudu za sakupljanje ostataka kafe kada je aparat isključen, brojač ciklusa pražnjenja ostataka kafe se neće resetovati.
Posuda za sakupljanje ostataka kafe je prepunjena, a poruka „Empty grounds container“ (Ispraznite posudu za sakupljanje ostataka kafe) se nije pojavila.	Uklonili ste posudu za sakupljanje tečnosti, a da niste ispraznili posudu za sakupljanje ostataka kafe.	Kada izvadite posudu za sakupljanje tečnosti, ispraznite i posudu za sakupljanje ostataka kafe čak i ukoliko sadrži samo nekoliko zrna kafe. Na taj način ćete brojač ciklusa pražnjenja ostataka kafe resetovati na nulu i on će nastaviti ispravno da broji.

Problem	Uzrok	Rešenje
Ne mogu da izvadim blok za kuvanje.	Blok za kuvanje se ne nalazi u pravilnom položaju.	Resetujte aparat na sledeći način: vratite posudu za sakupljanje tečnosti i posudu za sakupljanje ostataka kafe. Zatim zatvorite vratanca za servisiranje i isključite, pa ponovo uključite aparat. Pokušajte ponovo da izvadite blok za kuvanje.
	Niste izvadili posudu za sakupljanje ostataka kafe.	Izvadite posudu za sakupljanje ostataka kafe pre nego što izvadite blok za kuvanje.
	Aparat još uvek obavlja proceduru uklanjanja kamenca.	Blok za kuvanje možete da izvadite tek kada se završi proces uklanjanja kamenca. Prvo završite proces uklanjanja kamenca, a zatim izvadite blok za kuvanje.
Ne mogu da ubacim blok za kuvanje.	Blok za kuvanje se ne nalazi u pravilnom položaju.	Resetujte aparat na sledeći način: vratite posudu za sakupljanje tečnosti i posudu za sakupljanje ostataka kafe. Izostavite blok za kuvanje. Zatvorite vratanca za servisiranje, a zatim uključite i isključite aparat. Zatim stavite blok za kuvanje u ispravan položaj i ponovo ga ubacite u aparat.
Kafa je vodnjikava.	Mlin je podešen na suviše grubo podešavanje.	Podesite mlin na finije (niže) podešavanje.
	Izlazni kanal za kafu je zapušten.	Temeljito očistite izlazni kanal za kafu pomoću drške kašike. Zatim isključite aparat, pa ga ponovo uključite.
	Aparat vrši postupak samopodešavanja.	Skuvajte nekoliko šolja kafe.
	Blok za kuvanje je prljav ili mora da se podmaže.	Očistite i podmažite blok za kuvanje.
Kafa nije dovoljno vruća.	Šolje koje koristite su hladne.	Prethodno zagrejte šolje ispirajući ih vrelom vodom.
	Podešena je suviše niska temperatura. Proverite podešavanja proizvoda.	Podesite temperaturu na viši nivo u podešavanjima proizvoda.
	Dodali ste mleko.	Bilo da je mleko koje dodate toplo ili hladno, ono uvek u izvesnoj meri snizi temperaturu kafe.

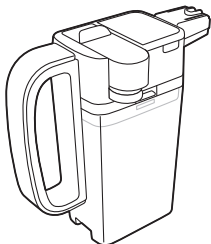
Problem	Uzrok	Rešenje
Kafa ne izlazi ili izlazi sporo.	Filter AquaClean nije pravilno pripremljen za instalaciju ili je zapušten.	Uklonite filter AquaClean i pokušajte ponovo da skuvate kafu. Ukoliko ovo uspe, uverite se da je filter AquaClean pravilno pripremljen pre nego što ga ponovo postavite. Vratite pripremljeni filter. Ukoliko ovo i dalje ne uspeva, filter je zapušten i treba da ga zamenite.
	Mlin je podešen na suviše fino podešavanje.	Podesite mlin na grublje (više) podešavanje.
	Blok za kuvanje je prljav.	Očistite blok za kuvanje.
	Grlić za ispuštanje kafe je prljav.	Očistite grlić za ispuštanje kafe i njegove otvore iglom.
	Kamenac je blokirao kolo aparata.	Uklonite kamenac iz aparata.
Dva puta pritisnem dugme za pokretanje/zaustavljanje, ali aparat ne skuva dve šolje kafe.	Napravili ste preveliku pauzu između prvog i drugog pritiska na dugme za pokretanje/zaustavljanje.	Pritisnite dugme za pokretanje/zaustavljanje dva puta u kratkom razmaku. Ukoliko napravite preveliku pauzu između prvog i drugog pritiska na dugme, aktivirate funkciju zaustavljanja.
Mleko se ne peni.	Bokal za mleko je prljav ili nije umetnut pravilno.	Očistite bokal i proverite da li ste ga umetnuli pravilno.
	Grlić za mleko se ne otvara u potpunosti.	Proverite da li je grlić u ispravnom položaju.
	Bokal za mleko nije u potpunosti sastavljen.	Proverite da li su sve komponente (naročito cev za mleko) pravilno sastavljene.
	Vrsta mleka koju koristite nije pogodna za stvaranje pene.	Različite vrste mleka daju različitu količinu i različit kvalitet pene. Testirali smo sledeće vrste mleka i pokazalo se da pružaju dobre rezultate u pogledu pravljenja mlečne pene: delimično obrano ili punomasno kravljje mleko, sojino mleko i mleko bez laktoze. Druge vrste mleka nismo testirali i one možda daju malu količinu mlečne pene.
Mleko se rasprskava.	Mleko koje koristite nije dovoljno hladno.	Uvek koristite hladno mleko koje je pre toga bilo u frižideru.
Izgleda da iz aparata curi tečnost.	Aparat koristi vodu za ispiranje unutrašnjeg kola i bloka za kuvanje. Izvesna količina vode protiče kroz unutrašnji sistem i sliva se direktno u posudu za sakupljanje tečnosti.	Ispraznite posudu za sakupljanje tečnosti kada indikator „drip tray full“ (posuda za sakupljanje tečnosti je puna) iskoči iz njenog poklopca (Sl. 21). Postavite šolju ispod grlića za ispuštanje da biste sakupili vodu za ispiranje.

Problem	Uzrok	Rešenje
	Posuda za sakupljanje tečnosti je potpuno puna i tečnost se preliiva sa nje, pa izgleda kao da curi iz aparata.	Ispraznite posudu za sakupljanje tečnosti kada indikator „drip tray full“ (posuda za sakupljanje tečnosti je puna) iskoči iz njenog poklopca (Sl. 21). Postavite šolju ispod grlića za ispuštanje da biste sakupili vodu za ispiranje.
	Aparat nije postavljen na horizontalnu površinu.	Postavite aparat na horizontalnu površinu tako da indikator napunjenosti posude za sakupljanje tečnosti radi pravilno.
Ne mogu da aktiviram filter AquaClean i aparat traži da pokrenem proces uklanjanja kamenca.	Niste zamenili filter na vreme nakon što je ikona filtera AquaClean počela da treperi i kapacitet je opao na 0 %.	Najpre očistite aparat od kamenca, a zatim postavite filter AquaClean.
	Niste postavili filter AquaClean tokom prve ugradnje već nakon što ste skuvali približno 25 kafa (u šoljama od 100 ml). Morate u potpunosti da očistite aparat od kamenca pre nego što postavite filter AquaClean.	Najpre očistite aparat od kamenca, a zatim postavite novi filter AquaClean. Nakon čišćenja kamenca, brojač filtera se resetuje na 0/8. Uvek potvrdite aktivaciju filtera u meniju aparata. Ovo uradite i nakon zamene filtera.
Novi filter za vodu se ne uklapa.	Pokušavate da postavite drugi filter, a ne filter AquaClean.	Samo se filter AquaClean uklapa u aparat.
Aparat je bučan.	Normalno je da aparat pravi buku tokom upotrebe.	Ukoliko aparat počne da pravi drugačiju vrstu buke, očistite blok za kuvanje i podmažite ga.
Aparat ne reaguje kada kucnem na neku ikonu ili dugme na upravljačkoj tabli.	Dodirujete upravljačku tablu vlažnim rukama.	Vodite računa da vam ruke budu suve kada dodirujete ikone ili dugmad na upravljačkoj tabli.

Tehničke specifikacije

Proizvođač zadržava pravo da poboljša tehničke specifikacije proizvoda. Sve unapred podešene količine su približne.

Opis	Vrednost
Veličina (š x v x d)	222 x 335 x 436 mm
Težina	10–11 kg
Dužina kabla za napajanje	1.200 mm
Rezervoar za vodu	1,8 litara, može da se skine
Kapacitet posude za kafu u zrnju	250 g
Kapacitet posude za ostatke kafe	15 doza
Kapacitet bokala za mleko	550 ml
Podesiva visina grića	81–106 mm
Nominalni napon – snaga – napajanje	Pogledajte pločicu sa podacima na unutrašnjoj strani vratanaca za servisiranje

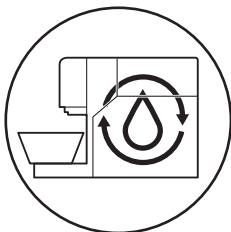
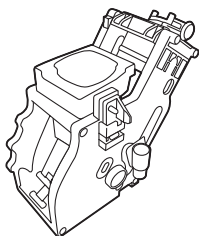


Milk
circuit
cleaner

V 21 feb '17

V 27 apr '17

V 27 apr '17



START
DESCALING?
~ 15 MIN

V 27 apr '17



4219.440.7805.1 (10/2017) rev.00



421944078051

www.saeco.com/care

EAC



>75% recycled paper
>75% papier recyclé